РЕЦЕНЗИЯ НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ

ИЗОТОВОЙ АНЕЛИ ИГОРЕВНЫПЕТРУХНЕНКО ДАРЬИ АНДРЕЕВНЫ

«ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

ИТАЛЬЯНСКОЙ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ

(НА МАТЕРИАЛЕ ПЕСЕН ФАБРИЦИО ДЕ АНДРЕ И ДЖОРДЖО ГАБЕРА)»

Выпускная квалификационная работа Анели Игоревны Изотовой состоит из введения, двух глав, разбитых на подглавки и параграфы, заключения и списка использованной литературы. Ее общий объем 80 страниц.

Во введении разъяснена актуальность работы, которая несомненна, ибо, по справедливым словам автора, «она заключается в том, что непосредственно языковой аспект итальянской авторской песни в современных русскоязычных исследованиях не изучен. Там же понятно и доходчиво изложены цели и задачи сочинения. Правда, можно упрекнуть А. И. Изотову в том, что у нее уже в первой фразе употреблено существительное «глобализация», которое у многих вызывает негативную реакцию. Может быть, имело бы смысл подыскать более нейтральное слово. Кроме того, высказывание, что «авторская песня возникла во второй половине XX века в разных странах мира» нуждается, как нам кажется, уточнении или дополнении. Ведь прообраз авторской песни — сольная мелика, возникшая в Древней Греции в эпоху архаики. А ведь итальянцы, как и другие романские народы — наследники античной культуры…

В первой главе основной части биографиям и характеристике творчества Фабрицио де Андре и Джорджо Гатера предшествуют рассуждения об авторской песне вообще — в основном о русской. «Синкретизм авторской песни, выраженный во взаимном проникновении в структуре данного феномена поэтического слова, музыки и исполнительского мастерства, объясняет неизбежность междисциплинарного подхода к её изучению». При этом А. И. Изотова ссылается на многие отечественные источники, подняв большое количества материала. Критически сопоставляя различные точки зрения, А. И. Изотова стремится обнаружить рациональное зерно в каждой из них.

Биографии обоих певцов изложены правдоподобно и занимательно. Эта тема продолжена во второй главе, где затрагиваются вопросы о жанровом и языковом своеобразии итальянской авторской песни вообще и Фабрицио де Андре и Джорджо Гатера. Рассуждения автора проиллюстрированы изящно составленными таблицами, содержащими классификацию песен обоих исполнителей. Тексты песен дополнены выполненными автором подстрочными переводами.

С основными выводами, содержащимися в заключении, выражаем согласие.

Работа А. И. Изотовой отличается не только широтой охвата материала и научной добросовестностью, но и прекрасным стилем. Подводя итоги, берем на себя смелость утверждать, что рецензируемое сочинение безусловно соответствует всем требованиям.

Родосский Андрей Владимирович,

кандидат филологических наук,

доцент кафедры романской филологии

филологического факультета СПбГУ